Porównanie tłumaczeń Jana 21:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ten jest ― uczeń ― świadczący o tych i ― piszący te, a wiemy, że prawdziwe jego ― świadectwo jest. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | To jest uczeń świadczący o tym i który napisał te i wiemy że prawdziwe jest świadectwo jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to jest właśnie ten uczeń, który poświadcza to i (który) o tym napisał; a wiemy, że jego świadectwo jest prawdziwe.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ten jest uczeń świadczący o tych i (który zapisał) je, i wierny że prawdziwe jego świadectwo jest.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | To jest uczeń świadczący o tym i który napisał te i wiemy że prawdziwe jest świadectwo jego |

1. 1) <x>500 15:27</x>; <x>500 19:35</x>; <x>690 1:2</x>; <x>730 1:2</x> [↑](#footnote-ref-2)